

# Miele



**нем.** Инструкция по эксплуатации напольного пылесоса

**англ.** Инструкция по эксплуатации пылесоса

**фр.** Руководство пользователя пылесоса с тележкой

**ит.** Инструкция по эксплуатации пылесоса с тележкой

**нид.** Инструкция по эксплуатации пылесосов

**HS15**

Артикул № 12 905 230

нем. ....	5
анг. ....	29
фр.....	54
ит.....	79
<b>nl</b> .....	<b>103</b>

<b>Меры безопасности и предупреждения</b> .....	5
<b>Описание устройства</b> .....	10
<b>Устойчивое развитие и охрана окружающей среды</b> .....	12
<b>Примечание к Регламенту Европейского Союза (ЕС) № 666/2013</b> .....	13
<b>Ссылки на иллюстрации</b> .....	14
<b>Знакомство</b> .....	14
Входящее в комплект оборудование .....	14
3D4U.....	15
Функция индикатора замены мешка для пылесоса.....	15
<b>Ввод в эксплуатацию</b> .....	15
Подключение всасывающего шланга .....	15
Отсоединение всасывающего шланга .....	15
Соединение всасывающего шланга и ручки .....	15
Соединить ручку и всасывающую трубку .....	15
Соединить всасывающую трубку и переключаемую насадку для пола .....	15
Активировать индикатор замены выхлопного фильтра через приложение Miele (в зависимости от модели) .....	15
<b>Управление</b> .....	16
Размещение держателя аксессуаров .....	16
Использовать щетку для пыли на ручке EcoComfort (в зависимости от модели).....	16
Использовать щетку для пыли на ручке Comfort 2.0 (в зависимости от модели) .....	16
Настроить телескопическую трубку (в зависимости от модели) .....	17
Отрегулировать насадку для пола .....	17
Пылесосить ступени .....	17
Вытянуть сетевой кабель .....	17
Свернуть сетевой кабель .....	17
Включение и выключение .....	17
Выбор уровня всасывания .....	18
Промежуточные уровни всасывания.....	18
<b>Остановка, транспортировка и хранение</b> .....	19
Система парковки для пауз в работе .....	19
Система парковки для хранения .....	19
<b>Чистка и техническое обслуживание</b> .....	19
Источник комплектующих.....	20
Замена мешка для пылесоса .....	20
Извлечение мешка для пылесоса .....	20
Установка мешка для пылесоса .....	20
Время первой замены фильтра выходящего воздуха .....	21
Замена фильтра выходящего воздуха AirClean .....	21

## нем. – содержание

---

Замена фильтров выходящего воздуха AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 и HEPA AirClean 50 austauschen .....	22
Модернизация фильтра выходящего воздуха .....	22
Замена моторного защитного фильтра (при необходимости) .....	22
Замена захвата нитей .....	23
Очистка пылесоса и комплектующих.....	23
<b>Устранение неполадок.....</b>	<b>24</b>
<b>Служба поддержки.....</b>	<b>25</b>
Контакты при неисправностях.....	25
Гарантия.....	25
<b>Приобретаемые аксессуары.....</b>	<b>25</b>
Источник комплектующих.....	25

Этот пылесос соответствует установленным требованиям безопасности. Неправильное использование может привести к повреждению здоровья и имущества.

Перед первым использованием пылесоса внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. В ней содержатся важные указания по безопасности, эксплуатации, а также по очистке и уходу за пылесосом. Это позволит защитить вас и других и избежать повреждений.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует внимательно прочитать и соблюдать разделы «Ввод в эксплуатацию», меры безопасности и предупреждения.

Компания Miele не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате несоблюдения данных указаний.

Сохраняйте инструкцию по эксплуатации и передавайте её возможному последующему владельцу.

Выключайте пылесос после каждого использования, перед каждой сменой принадлежностей, а также перед очисткой, техническим обслуживанием и устранением неисправностей. Обязательно вытягивайте сетевой штекер из розетки.

### Назначение по прямому назначению

- ▶ Данный пылесос предназначен для эксплуатации в домашних условиях и в помещениях, аналогичных бытовым. Данный пылесос не предназначен для эксплуатации на строительных площадках.
- ▶ Пылесос предназначен для ежедневной уборки ковров, ковровых покрытий и устойчивых твердых напольных покрытий.
- ▶ Данный пылесос не предназначен для использования на открытом воздухе.
- ▶ Этот пылесос предназначен для эксплуатации на высоте до 4000 м над уровнем моря.

## **de - Меры безопасности и предупреждения**

---

▶ Используйте пылесос исключительно для всасывания сухих загрязнений. Людей и животных запрещено пылесосить. Все иные способы применения, переделки и изменения запрещены.

▶ Лица (включая детей), которые в силу физических, сенсорных или умственных особенностей, а также из-за отсутствия опыта или знаний не способны безопасно использовать пылесос, не должны эксплуатировать его без надзора или инструктажа ответственного лица.

### **Дети в доме**

▶ Опасность удушья. Дети могут во время игры обернуться упаковочным материалом (например, пленкой) или накинуть его на голову и задохнуться. Держите упаковочные материалы вне досягаемости детей.

▶ Дети младше 8 лет должны находиться вдали от пылесоса, если за ними не осуществляется постоянный присмотр.

▶ Дети с 8 лет могут пользоваться пылесосом без присмотра только после того, как им будет объяснен порядок безопасного использования. Дети должны уметь распознавать и понимать возможные опасности неправильной эксплуатации.

▶ Дети не должны очищать или обслуживать пылесос без присмотра.

▶ Обеспечивайте надзор за детьми, находящимися вблизи пылесоса. Никогда не позволяйте детям играть с пылесосом.

### Техническая безопасность

- ▶ Перед использованием проверяйте пылесос и все комплектующие на наличие видимых повреждений. Не эксплуатируйте пылесос и комплектующие, если они повреждены.
- ▶ Сравните данные подключения на табличке пылесоса (сетевое напряжение и частота) с данными электросети. Эти данные обязательно должны совпадать. Пылесос без изменений подходит для работы при 50 Гц или 60 Гц.
- ▶ Сетевая розетка должна быть защищена плавкой вставкой номиналом 16 А или 10 А с сопротивлением перегрузке.
- ▶ Временная или постоянная эксплуатация от автономных или несинхронных с сетью источников питания (например, автономные энергосистемы, резервные системы) допустима. Условием эксплуатации является соблюдение источником питания требований стандарта EN 50160 или аналогичного. Средства защиты, предусмотренные в домашней электропроводке и в данном продукте Miele, должны сохранять свою функцию и работоспособность при работе от автономных или несинхронных источников или быть заменены в установке эквивалентными мерами. Как, например, описано в актуальной публикации VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Ремонт пылесоса в период гарантийного срока допускается производить только уполномоченной службой поддержки Miele, поскольку в противном случае при последующих повреждениях гарантия не распространяется.
- ▶ Не используйте пылесос, если сетевой кабель повреждён. Повреждённый сетевой кабель следует заменять только полностью вместе с кабельной катушкой. В целях безопасности замена должна производиться только уполномоченным специалистом Miele или службой поддержки Miele.

## de - Меры безопасности и предупреждения

---

- ▶ Не используйте сетевой кабель для переноски пылесоса и не вынимаете сетевой штекер, держа за сетевой кабель. Не протягивайте сетевой кабель через острые края и не заземляйте его. Избегайте частого перетапывания сетевого кабеля. Сетевой кабель, сетевой штекер и розетка могут быть повреждены, что создаёт угрозу вашей безопасности.
- ▶ Ремонт должен выполняться только специалистами, уполномоченными компанией Miele. Неправильный ремонт может привести к серьёзным рискам для пользователя.

### Правильное использование

- ▶ Не используйте пылесос без мешка для пылесоса, моторного защитного фильтра и выходного фильтра.
- ▶ Если мешок для пылесоса не установлен, крышка отсека для пыли не может быть закрыта. Не применяйте силу.
- ▶ Перед закрытием крышки отсека для пыли убедитесь, что мешок для пылесоса установлен до характерного защёлкивания.
- ▶ Не всасывайте горящие или тлеющие предметы, такие как сигареты, а также кажущуюся потушенной золу или уголь.
- ▶ Не всасывайте тонерную пыль. Тонер, используемый, например, в принтерах или копировальных аппаратах, может быть электрически проводящим.
- ▶ Не всасывайте жидкости и влажную грязь. Перед уборкой дайте влажно очищенным или пропеленым коврам и ковровым покрытиям полностью высохнуть.
- ▶ Не всасывайте легковоспламеняющиеся или взрывоопасные вещества и газы, а также не эксплуатируйте пылесос в местах их хранения.

- ▶ Избегайте попадания воздушного потока пылесоса в область головы.

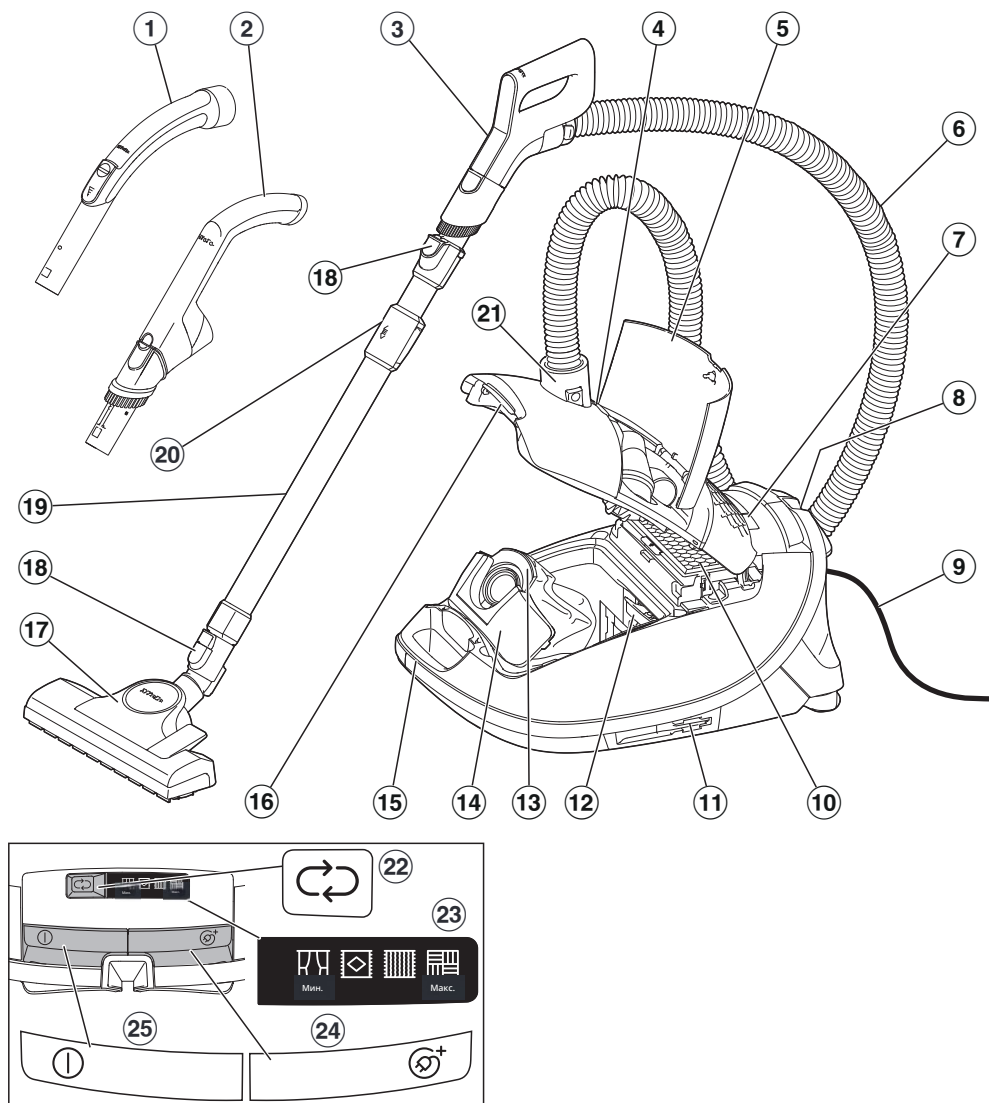
### **Очистка**

- ▶ Никогда не погружайте пылесос и комплектующие в воду. Очищайте пылесос и комплектующие только сухой или слегка влажной тканью. Аксессуары и запасные части
- ▶ При уборке с помощью ручки без установленных аксессуаров следите за тем, чтобы ручка не была повреждена.
- ▶ Используйте только мешки для пылесоса, фильтры и оригинальные аксессуары с логотипом Miele на упаковке. Только для них производитель гарантирует безопасность.
- ▶ Только при использовании оригинальных запасных частей Miele гарантирует соответствие требованиям безопасности. Повреждённые детали следует заменять исключительно оригинальными запасными частями.
- ▶ Miele предоставляет гарантию на поставку функциональных запасных частей сроком до 15 лет, но не менее 10 лет после прекращения производства вашего пылесоса.

### **Транспортировка**

- ▶ Упаковка защищает пылесос от повреждений при транспортировке. Рекомендуется сохранить упаковку для транспортировки.

# de - Описание устройства



- ① Ручка\*
- ② ЭкоКомфортная ручка\*
- ③ Комфортная ручка\*
- ④ Индикатор замены мешка для пылесоса
- ⑤ Отсек для аксессуаров
- ⑥ Шланг для всасывания
- ⑦ Информационное поле
- ⑧ Парковочная система для пауз всасывания
- ⑨ Сетевой кабель
- ⑩ Оригинальный фильтр отвода воздуха Miele\*
- ⑪ Парковочная система для хранения (по обеим сторонам пылесоса)
- ⑫ Моторный защитный фильтр
- ⑬ Оригинальный мешок для пылесоса Miele
- ⑭ Защёлка
- ⑮ Ручка
- ⑯ Кнопка разблокировки крышки отсека для пыли
- ⑰ Насадка для пола\*
- ⑱ Кнопки разблокировки
- ⑲ Телескопическая трубка\*
- ⑳ Кнопка разблокировки телескопической трубки
- ㉑ Насадок для всасывания
- ㉒ Кнопка для регулировки мощности всасывания ↻
- ㉓ Индикатор уровней мощности всасывания
- ㉔ Педаль для автоматической смотки кабеля Ⓢ<sup>+</sup>
- ㉕ Педаль Вкл./Выкл. ①

\* В зависимости от модели эти комплектующие могут отличаться по конструкции или отсутствовать.

### Утилизация упаковки

Упаковка предназначена для удобства обращения и защиты устройства от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы подобраны с учётом экологических и технологических требований по утилизации и в целом подлежат переработке.

Возврат упаковки в производственный цикл способствует сохранению ресурсов. Используйте специализированные контейнеры для сбора отдельных видов материалов и возможности возврата.

Рекомендуется сохранять упаковку для целей транспортировки.

### Утилизация мешков для пылесоса и фильтров

Мешки для пылесоса и фильтры изготовлены из экологически безопасных материалов. Фильтры можно утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Это также относится к мешку для пылесоса, если он не содержит мусор, запрещённый к утилизации в бытовом отходе.

### Утилизация старой техники

Электрические и электронные устройства зачастую содержат ценные материалы. Они также содержат определённые вещества, смеси и компоненты, необходимые для их функционирования и обеспечения безопасности.

При утилизации с бытовыми отходами или неправильном обращении они могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. никоим образом не выбрасывайте старую технику вместе с бытовым мусором.



Вместо этого используйте официальные, организованные пункты сбора и приёма для бесплатной сдачи и переработки электрического и электронного оборудования в муниципалитете, у продавца или в Miele. Ответственность за удаление любых персональных данных с утилизируемой старой техники лежит на вас в соответствии с законодательством. Вы обязаны по закону извлекать из устройства аккумуляторы, батареи и лампы, которые можно извлечь без повреждений.

Передайте их в соответствующий пункт сбора, где их можно сдать бесплатно. Пожалуйста, обеспечьте безопасное хранение вашей старой техники до момента её транспортировки, чтобы исключить доступ детей.

## Примечание к Европейскому регламенту (ЕС) № 666/2013

Этот пылесос является бытовым и согласно указанному регламенту классифицирован как универсальный пылесос.

Данная инструкция по эксплуатации и дополнительные материалы доступны для скачивания на сайте Miele по адресу [www.miele.com](http://www.miele.com).


Годовое потребление энергии, определённое в соответствии с Регламентом, представляет ориентировочное годовое потребление энергии (кВт·ч в год), основанное на 50 циклах уборки. Фактическое потребление энергии зависит от условий эксплуатации пылесоса.

Все испытания и расчёты, предусмотренные указанным выше Регламентом, были проведены в соответствии с действующими на момент проведения гармонизированными стандартами с учётом руководства Европейской Комиссии к Регламенту от сентября 2014 года:

- a) EN 60312-1 Пылесосы для домашнего использования — часть 1: Сухие пылесосы — методы измерения производительности
- b) EN 60704-2-1 Бытовые и аналогичные электрические приборы — код испытаний для определения воздушного акустического шума — часть 2-1: Особые требования к пылесосам
- c) EN 60335-2-2 Бытовые и аналогичные электрические приборы — Безопасность — Часть 2-2: Особые требования к пылесосам и устройствам для всасывания воды

Не все прилагаемые к пылесосу насадки для пола и аксессуары для всасывания предназначены для использования, указанного в Регламенте,

предназначенном для интенсивной очистки ковров или твердых покрытий. Для определения значений была использована следующая насадка для пола и соответствующая настройка:

Для показателей энергопотребления и классов очистки на коврах и твердых покрытиях, а также для уровня шума на ковре использовалась переключаемая насадка для уборки пола с втягиваемой щетиной (нажмите педаль ).

Данные, определённые в соответствии с Регламентом, относятся исключительно к указанным здесь комбинациям и настройкам насадки для пола на различных покрытиях.

Для всех измерений использовались исключительно оригинальные мешки для пылесоса Miele, моторный защитный фильтр и выходной фильтр.

## Ссылки на изображения

Иллюстрации, указанные в главах, находятся на раскрывающихся страницах в конце настоящей инструкции по эксплуатации.

## Знакомство

Этот пылесос предназначен для ежедневной уборки ковров, ковровых покрытий и нечувствительных твердых напольных покрытий, годеи.

Ассортимент средств по уходу за полом Miele предлагает подходящие комплектующие для многих специальных применений (см. главу «Дополнительные аксессуары»).

Некоторые модели стандартно оснащены турбощеткой, которая не изображена.

К данной турбощетке прилагается отдельная инструкция по эксплуатации.

## Прилагаемые аксессуары (рис. 01)

### ① Щелевая насадка

Аксессуар для очистки складок, швов и углов. ② Щетка для всасывания

сывания

Аксессуар для очистки плинтусов, украшенных или резных предметов

· Головка щетки поворачивается и может устанавливаться в наиболее удобное положение.

### Щетка для всасывания на ручке (в зависимости от модели)

Аксессуар для очистки нечувствительных поверхностей, например для очистки клавиатур или сбора крошек. ③

Насадка для мебели (в зависимости

от модели) Аксессуар для очистки мягкой мебели, матрасов и подушек.

### ④ Насадка для мягкой мебели, прилагается отдельно (в зависимости от модели)

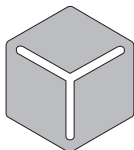
для очистки мягкой мебели, матрасов, подушек, штор и прочих изделий

### ⑤ Держатель аксессуаров для насадки на мягкую

мебель (в зависимости от модели) Аксессуар для хранения отдельно прилагаемой насадки для мягкой мебели

## 3D4U

С помощью 3D4U Miele предлагает вам бесплатные аксессуары для скачивания для 3D-принтера ([www.miele.de](http://www.miele.de), Сервис, Запасные части и Аксессуары).



# 3 D 4 U

### Функция индикатора замены мешка для пылесоса

Функция индикатора рассчитана на смешанную пыль: пыль, волосы, нитки, ворс ковров, песок и прочее.

При сборе большого количества мелкодисперсной пыли, например, пыли от сверления, песка, возможно также гипса или муки, поры мешка для пылесоса быстро забиваются.

Индикатор уже будет показывать «полный», даже если мешок для пылесоса ещё не заполнен полностью.

Если вы всасываете большое количество волос, ворсинок ковра, шерсти и т. п., индикатор среагирует только тогда, когда мешок для пылесоса будет практически полностью заполнен.

## Ввод в эксплуатацию

### Подсоединение шланга для всасывания (рис. 02)

- Вставьте насадок для всасывания в отверстие пылесоса до чёткого защёлкивания. Для этого совместите вспомогательные элементы обеих частей.

### Снятие шланга для всасывания (рис. 03)

- Нажмите кнопки разблокировки, расположенные сбоку на насадке для всасывания, и извлеките её из отверстия для всасывания.

### Соединение шланга для всасывания и ручки (рис. 04)

- Вставьте соединительный наконечник шланга для всасывания до чёткого защёлкивания в ручку.

### Соедините ручку и трубу для всасывания (рис. 05).

- Вставьте ручку до чёткого защёлкивания в трубу для всасывания, сведя вспомогательные элементы обеих частей.
- Для разъединения частей нажмите кнопку разблокировки и, слегка повернув, извлеките ручку из трубы для всасывания.

### Соедините трубу для всасывания и переключаемую насадку для уборки пола (рис. 06).

- Вставьте трубу для всасывания, поворачивая её влево и вправо, в насадку для пола до чёткого защёлкивания.
- Нажмите кнопку разблокировки, чтобы отсоединить детали, и с легким поворотом вытяните трубу для всасывания из насадки для пола.


### Активируйте индикатор замены выходного фильтра через приложение Miele (в зависимости от модели). (Рис. 07–09)

Если с боковой стороны вашего пылесоса из отсека для пыли выходит информационная полоса, вы можете активировать индикатор замены выходного фильтра в приложении Miele. Таким образом вы своевременно получите уведомление о необходимости замены выходного фильтра. (Рис. 07)

- Нажмите кнопку разблокировки в выемке рукоятки и откройте крышку отсека для пыли вверх до фиксации. (Рис. 08)

- Удалите информационную полосу. (Рис. 09)
- Отсканируйте QR-код для загрузки приложения Miele (если оно ещё не установлено).
- Откройте приложение Miele и создайте учётную запись пользователя (если она ещё не создана).
- Добавьте ваш пылесос в приложение Miele.
- Просмотрите состояние фильтра и следуйте указаниям приложения Miele.

Выходной фильтр необходимо заменить после средней продолжительности эксплуатации в один год.

 Повреждения, вызванные загрязнением отсека для пыли.

Если мешок для пылесоса не защёлкнут, значительное количество пыли может попасть в отсек для пыли и повредить компоненты.

Перед каждым закрытием крышки отсека для пыли убедитесь, что мешок для пылесоса установлен и защёлка надёжно закрыта.

- Закройте крышку отсека для пыли до характерного щелчка блокировки и убедитесь, что мешок для пылесоса при этом не зацементирован.

## Управление

### Извлечение аксессуаров (рис. 10)

- Нажмите кнопку разблокировки. Отсек для аксессуаров откроется.
- Извлеките необходимую часть аксессуаров.

- Закройте отсек для аксессуаров, нажав на крышку.

### Установка держателя аксессуаров (в зависимости от модели) (рис. 11)

- При необходимости наденьте держатель аксессуаров на насадку для всасывания пылесоса до характерного щелчка.

Используйте щетку для всасывания на ЭкоКомфортной ручке (в зависимости от модели) (рис. 12)

- Нажмите кнопку разблокировки щетки для всасывания и установите щетку на направляющую до четкой фиксации.
- Нажмите кнопку разблокировки по окончании процесса всасывания и верните щётку для всасывания в исходное положение, пока она чётко не зафиксируется.

Используйте щётку для всасывания с Комфортной ручкой 2.0 (в зависимости от модели).

- Нажмите кнопку разблокировки щётки для всасывания и передвиньте щётку по направляющей, пока она чётко не зафиксируется. (Рис. 13)
- Нажмите кнопку разблокировки и поверните щётку для всасывания в сторону. (Рис. 14)
- Опустите щётку для всасывания по направляющей вниз, пока она не отсоединится от ручки. (Рис. 14)
- Наденьте щётку для всасывания на трубу для всасывания, пока она чётко не зафиксируется. (Рис. 15)

### После завершения процесса всасывания

- Нажмите кнопку разблокировки и снимите щетку для всасывания с трубы для всасывания.

- Верните щетку для всасывания на Комфортную ручку 2.0 до чёткой фиксации.
- Передвиньте щетку для всасывания в исходное положение, чтобы снова можно было вставить ручку в трубу для всасывания.

**Отрегулируйте телескопическую трубку (в зависимости от модели) (рис. 16)**

Телескопическая трубка состоит из 2 соединённых труб, которые можно раздвинуть на наиболее удобную длину для уборки.

- Обхватите механизм разблокировки и установите телескопическую трубку на желаемую длину.

**Отрегулируйте насадку для пола (рис. 17 и 18)**


В зависимости от модели ваш пылесос оснащён одной из изображённых насадок для пола.

В первую очередь соблюдайте инструкции по очистке и уходу, предоставленные производителем напольного покрытия.

Пылесосьте нечувствительные ровные твёрдые покрытия и покрытия с швами с выдвинутой щёткой:


- Нажмите педаль .

Пылесосьте ковры и ковровые покрытия с втянутой щёткой:

- Нажмите педаль .

Если сила тяги при толкании насадки для пола кажется вам слишком высокой, уменьшите мощность всасывания, пока насадка для пола не станет легко скользить (см. раздел «Выбор мощности всасывания»).

**Пылесосьте лестничные ступени (рис. 19)**

 Опасность получения травмы от падающего пылесоса.


Пылесос, падающий с лестницы, может травмировать вас или других.

Всегда очищайте лестницу, двигаясь снизу вверх.

Переключаемая насадка для пола также подходит для очистки лестничных ступеней.

**Вытягивание сетевого кабеля (Рис. 20)**

- Вытяните сетевой кабель до необходимой длины.
- Вставьте сетевой штекер в розетку.

 Повреждение из-за перегрева. Сетевой кабель может перегреться при продолжительной эксплуатации. При использовании пылесоса более 30 минут полностью вытяните сетевой кабель.

**Смотка сетевого кабеля (Рис. 21)**

- Выньте сетевой штекер из розетки.
- Кратковременно нажмите педаль для сматывания кабеля.

Сетевой кабель полностью сматывается.

Вы можете прервать процесс сматывания кабеля в любом месте.

- Кратковременно потяните кабель во время сматывания.

**Включение и выключение (рис. 22)**

- Нажмите педаль Включения/Выключения .


### Выбор мощности всасывания (рис. 23).


Вы можете адаптировать мощность всасывания пылесоса под конкретную ситуацию уборки. Понижая мощность всасывания, вы значительно уменьшаете силу тяги у насадки для пола.


Если вы используете переключаемую насадку для уборки пола и считаете, что сила тяги слишком велика, уменьшите мощность всасывания до тех пор, пока насадка для пола не станет легко передвигаться.

На пылесосе уровни мощности обозначены символами, которые наглядно показывают, для каких задач рекомендуется каждый уровень.


 Шторы, текстильные изделия

 Высококачественные велюровые ковры, дорожки и беговые ковры

 Ковры и ковровые покрытия из петлевого ворса

 Твёрдые напольные покрытия, сильно загрязнённые ковры и ковровые покрытия

При включении пылесос автоматически запускается на максимальном уровне мощности.

- Нажмите кнопку  до достижения необходимого уровня мощности.





Выбранный уровень мощности подсвечивается жёлтым цветом.

При следующем включении пылесос будет работать на последнем установленном уровне мощности.

### Промежуточные уровни всасывания

В отличие от заданных уровней мощности, вы можете индивидуально настроить мощность всасывания вашего пылесоса в соответствии с желаемым уровнем мощности всасывания.

Чтобы адаптировать мощность всасывания под ваши потребности, выполните следующие действия:

- Нажмите педаль  до тех пор, пока не будет достигнут минимальный уровень мощности .
- Удерживайте педаль  нажатой, пока не начнет мигать символ более высокого уровня мощности.
- Отпустите педаль.
- Нажмите педаль  до достижения требуемого уровня мощности.

Через 30 секунд без нажатия кнопок промежуточный уровень мощности всасывания сохраняется как следующий более высокий заданный уровень мощности. Моргание прекращается.

При следующем использовании пылесос включится на сохранённом промежуточном уровне мощности всасывания. Выбор одного из заданных уровней мощности отменяет сохранённые настройки.

Открытие дополнительного воздушного клапана (рис. 24) (не предусмотрено в моделях с ЭкоКомфортной ручкой или Комфортной ручкой 2.0).

Вы можете временно снизить мощность всасывания, например, чтобы предотвратить прилипание на текстильных напольных покрытиях.


- Открывайте дополнительный воздушный клапан на ручке только настолько, чтобы насадка могла легко двигаться.

Это снижает силу тяги при толкании используемой насадки.

## Выключение, транспортировка и хранение.

Парковочная система для пауз всасывания (рис. 25)

В короткие паузы всасывания вы можете удобно установить трубу для всасывания с насадкой на пылесос.


 Опасность травм из-за опрокидывания пылесоса.

Не используйте парковочную систему, если пылесос находится на наклонной поверхности, например, на пандусе.

- Вставьте насадку с парковочным выступом в парковочную систему.

## Парковочная система для хранения (рис. 26)

Для транспортировки или хранения вы можете установить трубу для всасывания с насадкой на пылесос.


 Опасность поражения электрическим током от сетевого напряжения.

При выключенном пылесосе сетевое напряжение сохраняется. После каждого использования выключайте пылесос. Выньте сетевой штекер из розетки.

- Установите пылесос в вертикальное положение.
- Полностью вставьте части трубы телескопической трубки.
- Вставьте насадку для пола с парковочным фиксатором сверху в один из двух держателей трубы для всасывания.

Так вы можете переносить пылесос или ставить его на хранение.

## Очистка и уход

 Опасность поражения электрическим током от сетевого напряжения.

При выключенном пылесосе сетевое напряжение сохраняется.

Перед каждой очисткой и уходом выключите пылесос. Выньте сетевой штекер из розетки.

Фильтровальная система Miele состоит из трёх комплектующих:

- Оригинальный мешок для пылесоса Miele (тип **CO**)
- Оригинальный фильтр отвода воздуха Miele
- Моторный защитный фильтр

Для обеспечения безупречной мощности всасывания необходимо периодически заменять мешок для пылесоса и выходной фильтр.

Рекомендуется использовать оригинальные комплектующие с логотипом Miele на упаковке. Это гарантирует, что мощность всасывания пылесоса используется максимально эффективно, а результат очистки будет наилучшим.

Мешки для пылесоса с логотипом Miele на упаковке изготовлены не из бумаги или бумагоподобных материалов и не имеют картонной держательной пластины. Это обеспечивает особенно высокую надёжность и безопасность.

Просьба учитывать, что неисправности и повреждения пылесоса, вызванные использованием комплектующих, не отмеченных логотипом Miele на упаковке, не покрываются гарантией на устройство.

### Источник комплектующих

Оригинальные комплектующие Miele можно приобрести через веб-магазин Miele, службу поддержки Miele или у вашего авторизованного дилера Miele.

Оригинальные комплектующие Miele можно распознать по логотипу Miele на упаковке.

Каждая упаковка с оригинальными мешками для пылесоса Miele содержит 4 мешка для пылесоса и один выходной фильтр AirClean. Оригинальные крупные упаковки Miele включают 16 мешков для пылесоса и 4 выходных фильтра AirClean.

Для повторного приобретения оригинальных фильтров отвода воздуха Miele смотрите обозначения товара в разделе «Повторно приобретаемые аксессуары», подраздел «Фильтры».

### Замена мешка для пылесоса (Рис. 27)

Заменяйте мешок для пылесоса, когда цветовая шкала полностью окрашивает окно индикатора замены мешка для пылесоса красным цветом.

Снижение мощности всасывания вследствие забитых пор мешка для пылесоса.  
Не используйте мешки для пылесоса повторно.

### Для проверки

- Наденьте переключаемую насадку для уборки пола.
- Включите пылесос и установите максимальную мощность всасывания.
- Поднимите насадку для пола немного над полом.

### Извлечение мешка для пылесоса (Рис. 28)

- Нажмите кнопки разблокировки сбоку насадка для всасывания и вытяните насадок из всасывающего отверстия. (Рис. 03)
- Нажмите кнопку разблокировки в выемке рукоятки и откройте крышку отсека для пыли вверх до фиксации. (Рис. 08)

При открытии крышки отсека для пыли автоматически поднимается коричневый фиксатор, позволяя извлечь мешок для пылесоса.

- Выньте мешок для пылесоса за ручку из крепления мешка. (Рис. 28)

Коричневый фиксатор не даёт крышке отсека для пыли закрыться, если мешок для пылесоса не установлен.  
Не применяйте силу.

### Установка мешка для пылесоса (Рис. 29)

- Вставьте новый мешок для пылесоса до упора в поднятое крепление мешка, сохранив его сложенным так, как был в упаковке.

Убедитесь, что держатель мешка для пылесоса полностью входит в направляющие с обеих сторон.

Коричневый фиксатор закрывается до характерного защелкивания.

- Закройте крышку отсека для пыли до характерного щелчка блокировки и убедитесь, что мешок для пылесоса при этом не защёмлён.
- Вставьте насадок для всасывания до четкого защёлкивания в всасывающее отверстие пылесоса. Для этого совместите вспомогательные элементы для установки обеих частей. (Рис. 02)

### Время первой замены выходного фильтра (Рис. 30)

В зависимости от модели в комплекте установлен один из следующих выходных фильтров:

#### a AirClean

Меняйте этот выходной фильтр при открытии новой упаковки мешков для пылесоса. Каждая упаковка оригинальных мешков для пылесоса Miele содержит один выходной фильтр AirClean, каждая крупная упаковка — четыре выходных фильтра AirClean.

**b** AirClean Plus50 (светло-голубой) **c** Silence AirClean50 (серый) **d** Active AirClean50 (чёрный) **e** HEPA AirClean50 (белый) Меняйте эти выходные фильтры примерно после 50 часов работы. Этот срок соответствует средней продолжительности эксплуатации в течение одного года.

Вы можете продолжить пылесосить и после этого времени. Однако помните, что мощность всасывания и эффективность фильтрации пылесоса снижаются.

Вы можете установить напоминание о замене фильтра в приложении Miele. Для этого отсканируйте QR-код на информационной полосе и внесите дату начала использования фильтра в приложении Miele.


### Замена выходного фильтра AirClean (Рис. 31 и 32)

Следите за тем, чтобы устанавливался только один выходной фильтр.

- Откройте крышку отсека для пыли. (Рис. 08)

Если вы хотите установить выходной фильтр AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 или HEPA AirClean 50, обратитесь к разделу «Модернизация выходного фильтра».

- Нажмите на разблокировку фильтровой решётки и откройте её. (Рис. 31)
- Извлеките использованный выходной фильтр AirClean, взявшись за одну из двух чистых гигиенических поверхностей (Рис. 31)
- Вставьте новый выходной фильтр AirClean точно по размеру. (Рис. 32)
- Закройте фильтровую решётку. (Рис. 32)

 Повреждения, вызванные загрязнением отсека для пыли.

Если мешок для пылесоса не защёмнут, значительное количество пыли может попасть в отсек для пыли и повредить компоненты.

Перед каждым закрытием крышки отсека для пыли убедитесь, что мешок для пылесоса установлен и защёлка надёжно закрыта.

- Закройте крышку отсека для пыли до характерного щелчка блокировки и убедитесь, что мешок для пылесоса при этом не защёмлён.

### Замена выходных фильтров AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 и HEPA AirClean 50 (Рис. 33 и 34)

Следите за тем, чтобы устанавливался только один выходной фильтр.

- Откройте крышку отсека для пыли. (Рис. 08)

Если вы хотите использовать выходной фильтр AirClean, обратитесь к разделу «Модернизация выходного фильтра».

- Поднимите выходной фильтр и извлеките его. (Рис. 33)
- Установите новый выходной фильтр точно по размеру и нажмите вниз. (Рис. 34)
- При использовании выходных фильтров **b**, **c**, **d** или **e** отсканируйте QR-код на упаковке фильтра. Затем в приложении Miele введите дату начала эксплуатации выходного фильтра



Повреждения, вызванные загрязнением отсека для пыли.

Если мешок для пылесоса не защёлкнут, значительное количество пыли может попасть в отсек для пыли и повредить компоненты.

Перед каждым закрытием крышки отсека для пыли убедитесь, что мешок для пылесоса установлен и защёлка надёжно закрыта.

- Закройте крышку отсека для пыли до характерного щелчка блокировки и убедитесь, что мешок для пылесоса при этом не защёмлён.

### Модернизация выходного фильтра (рис. 30)

Следите за тем, чтобы устанавливался только один выходной фильтр.

В зависимости от модели в комплекте установлен один из следующих выходных фильтров:

- a AirClean
- b AirClean Plus50 (светло-голубой)
- c Silence AirClean50 (серый)
- d Active AirClean50 (чёрный) e HEPA AirClean50 (белый)

1. Если вместо выходного фильтра **a** вы используете выходной фильтр **b**, **c**, **d** или **e**, необходимо дополнительно извлечь фильтровую решётку и установить соответствующий новый выходной фильтр.
2. Если вместо выходного фильтра **b**, **c**, **d** или **e** вы используете выходной фильтр **a**, этот выходной фильтр обязательно необходимо поместить в фильтровую решётку\*. (Рис. 32)

\* Фильтровая решётка — см. раздел «Приобретаемые отдельно аксессуары», подраздел «Фильтр».

### Замена моторного защитного фильтра (при необходимости) (рис. 35)

- Откройте крышку отсека для пыли. (Рис. 08)
- Выньте мешок для пылесоса за ручку из посадочного места. (Рис. 28)
- Откройте рамку фильтра и извлеките использованный моторный защитный фильтр (рис. 35).
- Установите новый моторный защитный фильтр.
- Закройте рамку фильтра.

- Вставьте мешок для пылесоса в посадочное место до полного защёлкивания защёлки (рис. 29).



Повреждения, вызванные загрязнением отсека для пыли.

Если мешок для пылесоса не защёлкнут, значительное количество пыли может попасть в отсек для пыли и повредить компоненты.

Перед каждым закрытием крышки отсека для пыли убедитесь, что мешок для пылесоса установлен и защёлка надёжно закрыта.

- Закройте крышку отсека для пыли до характерного щелчка блокировки и убедитесь, что мешок для пылесоса при этом не защёмлён.

Запасные части можно приобрести у вашего авторизованного дилера Miele или в Службе поддержки Miele.

### Замена поддевателя ниток (рис. 36).

Поддеватели ниток на всасывающем отверстии насадки для пола подлежат замене. Заменяйте поддеватели ниток, когда ворс изношен.

- Аккуратно извлеките поддеватели ниток из посадочных пазов. Для этого используйте, например, плоскую отвертку.
- Замените поддеватели ниток на новые.

### Чистка пылесоса и комплектующих



Опасность поражения электрическим током от сетевого напряжения.

При выключенном пылесосе сетевое напряжение сохраняется.

Перед каждой очисткой обязательно отсоединяйте сетевой штекер от розетки.



Опасность поражения электрическим током от сетевого напряжения.

Влага внутри пылесоса представляет опасность поражения электрическим током.

Ни в коем случае не погружайте пылесос в воду.

Ухаживайте за пылесосом и всеми пластиковыми комплектующими с использованием обычного средства для чистки пластика.



Повреждения, вызванные применением неподходящих чистящих средств.

Все поверхности имеют высокую чувствительность к царапинам. Все поверхности могут изменить цвет или структуру при контакте с неподходящими чистящими средствами.

Не используйте абразивные чистящие средства, средства для мытья стекол, универсальные моющие средства и средства по уходу с содержанием масел.

### Очистка отсека для пыли

Протрите отсек для пыли вторым пылесосом или очистите его сухой тряпкой либо щеткой для пыли.

## Устранение неполадок

Большинство неполадок и сбоев вы можете устранить самостоятельно. В большинстве случаев это позволяет сэкономить время и средства, так как нет необходимости обращаться в сервисный центр.

На сайте [www.miele.de/support/customer-assistance](http://www.miele.de/support/customer-assistance) вы получите дополнительную информацию по самостоятельному устранению неполадок.



**⚠** Опасность поражения электрическим током из-за сетевого напряжения.  
При выключенном пылесосе сетевое напряжение сохраняется.  
Перед началом устранения неполадок обязательно отключите сетевой штекер от розетки.

Проблема	Причина и способы устранения
<b>Пылесос автоматически отключается.</b>	<p>Если пылесос перегревается, ограничитель температуры автоматически выключает устройство. Неисправность может возникнуть, например, если громоздкий предмет засоряет пути всасывания, мешок для пылесоса заполнен или забит мелкодисперсной пылью, либо моторный защитный фильтр или выходной фильтр сильно загрязнены.</p> <p>■ Выключите пылесос с помощью педали Вкл/Выкл <b>ⓘ</b> и извлеките сетевой штекер из розетки.</p> <p>После устранения причины и выдержки примерно 20–30 минут пылесос охладится настолько, что его можно будет снова включить и использовать.</p>

## Служба поддержки

На сайте [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) вы найдете информацию по самостоятельному устранению неисправностей и оригинальным запасным частям Miele.

### Контакты при неисправностях

При неисправностях, которые вы не можете устранить самостоятельно, обратитесь к вашему авторизованному дилеру Miele или в Службу поддержки Miele.

Контактные данные Службы поддержки Miele указаны в конце данного документа.

### Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года. Дополнительную информацию смотрите в приложенных гарантийных условиях.

### Дополнительно приобретаемые аксессуары

В первую очередь соблюдайте инструкции по очистке и уходу, предоставленные производителем напольного покрытия.

Рекомендуется использовать оригинальные комплектующие с логотипом Miele на упаковке. Это гарантирует, что мощность всасывания пылесоса используется максимально эффективно, а результат очистки будет наилучшим.

Просьба учитывать, что неисправности и повреждения пылесоса, вызванные использованием комплектующих, не отмеченных логотипом Miele на упаковке, не покрываются гарантией на устройство.

### Источник комплектующих

Оригинальные комплектующие Miele можно приобрести через интернет-магазин Miele, в Службе поддержки Miele или у вашего авторизованного дилера Miele.

Оригинальные комплектующие Miele можно определить по логотипу Miele на упаковке.

Некоторые модели уже в стандартной комплектации оснащены одним или несколькими из следующих комплектующих.

### Насадки для пола/щётки

#### Насадка для пола AllFloor (SBD AF)

Плоская насадка для уборки под очень низкой мебелью. Она также отличается низким уровнем шума, лёгкостью и высокой эффективностью сбора крупной грязи.

#### Турбощётка TurboTeQ (STB 305-3)

Предназначена для удаления волокон и волос с коротковорсовых текстильных напольных покрытий.

#### Щётка для пола Parquet Twister с поворотным шарниром (SBB 300-3)

С натуральной щетиной, предназначена для уборки ровных твёрдых напольных покрытий и небольших ниш.

#### Щётка для паркета Parquet Twister XL с поворотным шарниром (SBB 400-3)

С натуральной щетиной, предназначена для быстрого удаления пыли с больших ровных твердых поверхностей и узких ниш

### Прочие аксессуары

#### Ручная турбощетка Turbo Mini (STB 101)

Для очистки мягкой мебели, матрасов и автомобильных сидений с помощью всасывающей щетки.

#### Универсальная щетка (SUB 20)

Для удаления пыли с книг, полок и подобных предметов.

#### Рёбристая/радиаторная щетка (SHB 30) ) Для очистки ребер радиаторов, узких полок и швов.

Насадка для матрасов (SMD 10) Обеспечивает удобное всасывание с матрасов, мягкой мебели и их швов.

Щелевая насадка, 300 мм (SFD 10) Экстрадлинная щелевая насадка для очистки складок, швов и углов.

Щелевая насадка, 560 мм (SFD 20) Гибкая щелевая насадка для очистки труднодоступных мест.

#### Насадка для мягкой мебели XL (SPD 20)

Широкая насадка для очистки мягкой мебели, матрасов и подушек.

#### 2 в 1 насадка для мягкой мебели и щелевая насадка (SPFD 20)

Комбинированная насадка для мягкой мебели и щелевая насадка для тщательной и быстрой очистки без необходимости замены насадки.

#### Ручка Comfort с подсветкой (SGC 20)

Для освещения рабочего пространства.

### Фильтр

#### Выходной фильтр AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

Для эффективной фильтрации особенно чистого воздуха в помещении.

#### Выходной фильтр Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

Для значительного снижения шума пылесоса. Выходной фильтр

#### Active AirClean 50 (SF-AA 50)

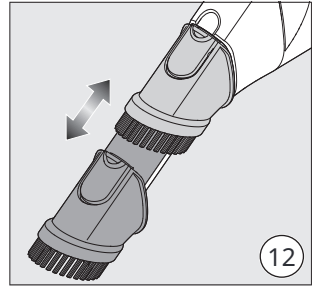
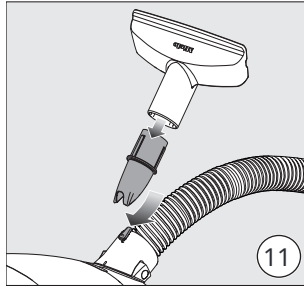
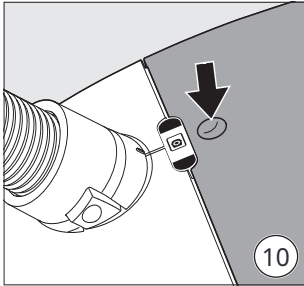
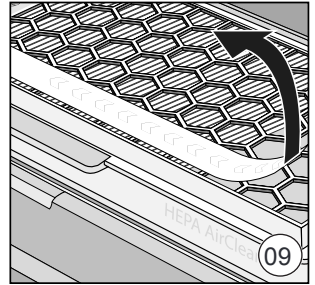
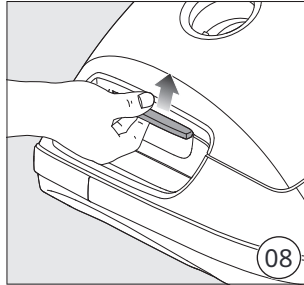
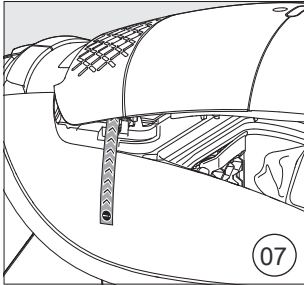
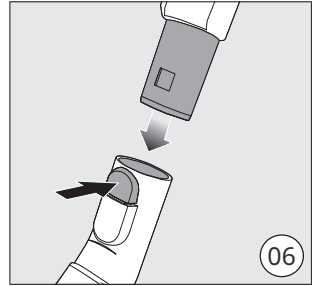
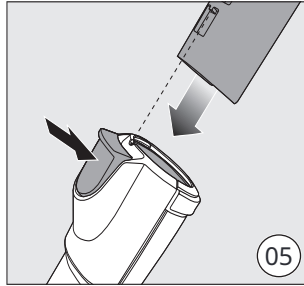
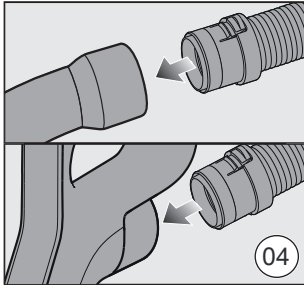
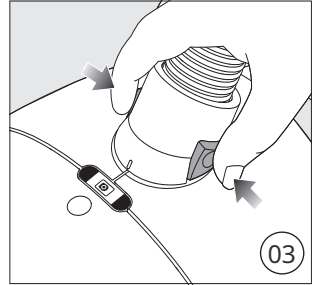
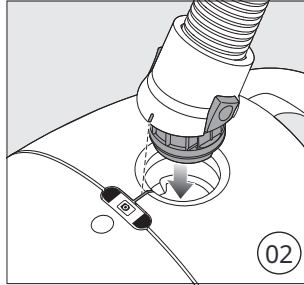
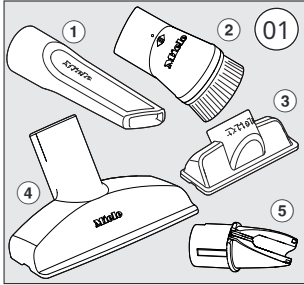
Для значительного уменьшения неприятных запахов. Идеально подходит для владельцев домашних животных и курящих семей.

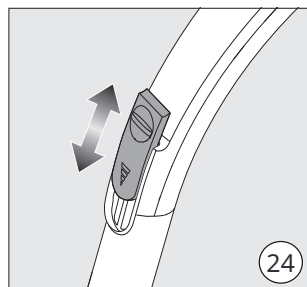
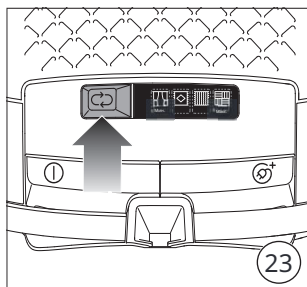
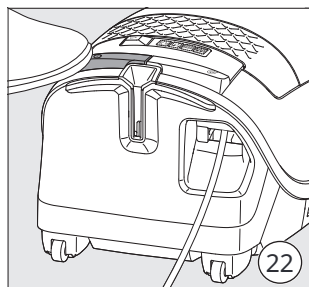
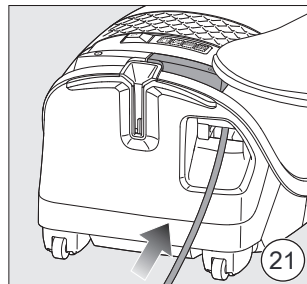
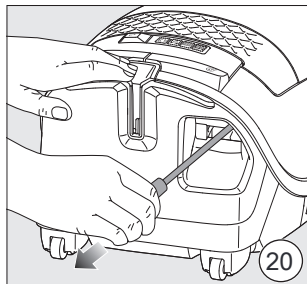
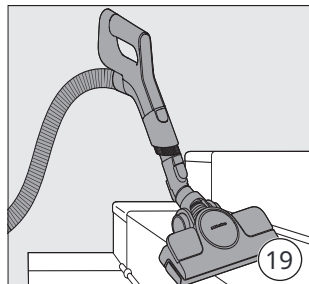
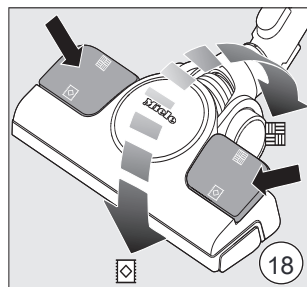
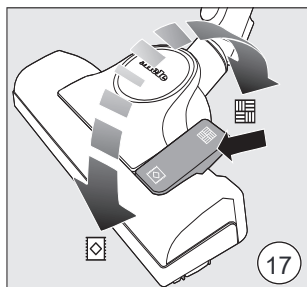
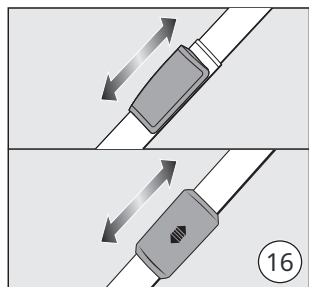
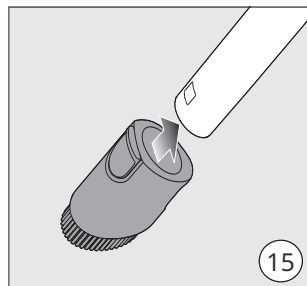
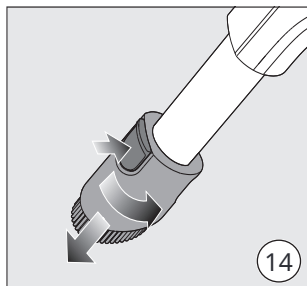
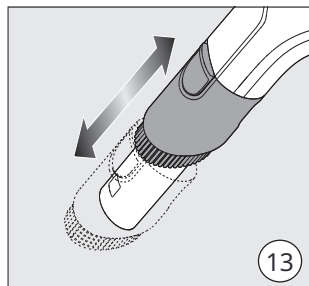
#### Выходной фильтр HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

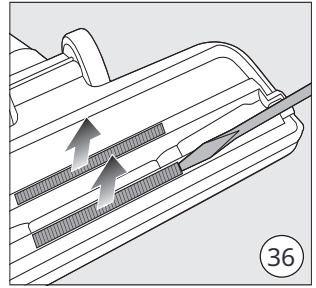
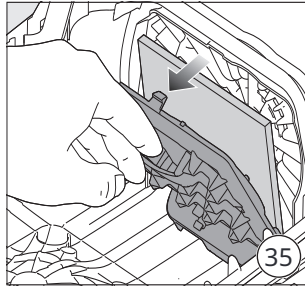
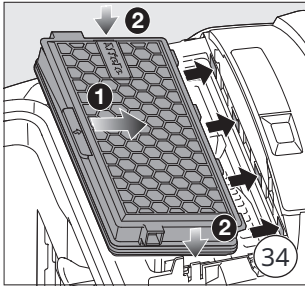
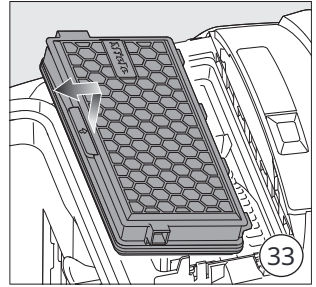
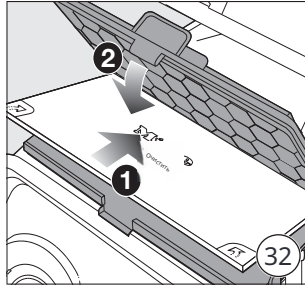
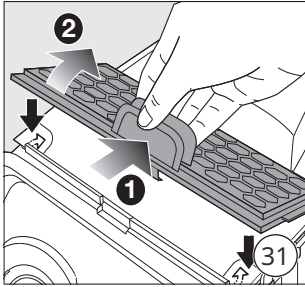
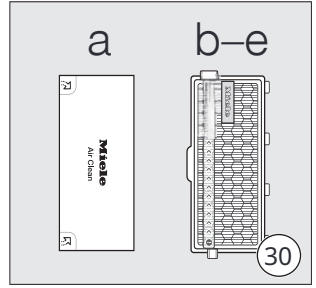
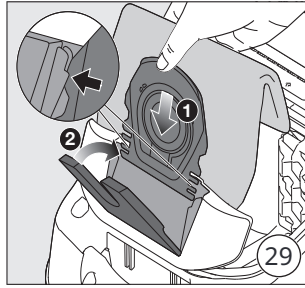
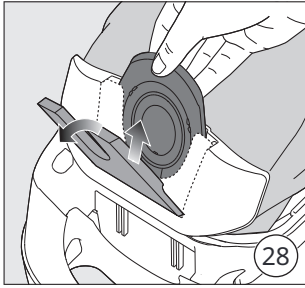
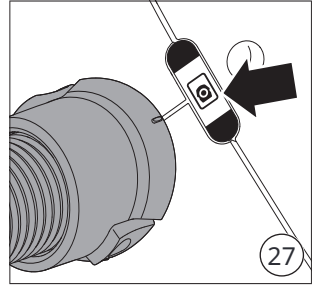
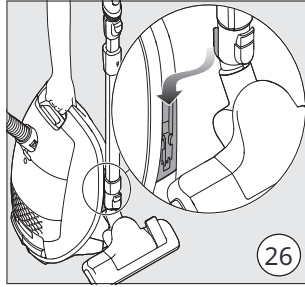
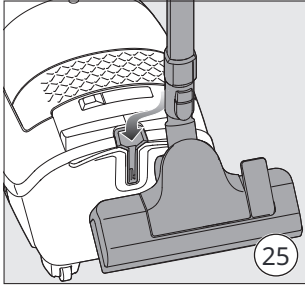
Для эффективной фильтрации мелкодисперсной пыли и аллергенов. Идеально подходит для страдающих аллергией на домашнюю пыль.

#### Фильтровая решётка

Фильтровая решётка необходима, если вы хотите использовать выходной фильтр AirClean вместо AirClean Plus 50, Silence AirClean 50 или Active AirClean 50 либо HEPA AirClean 50.









**Miele**

Импортер:

ООО «Декада»

Республика Беларусь, 220062, г. Минск, пр-т Победителей, 115-881

Тел.: +375173384040; +375291703703 E-mail: [salon@mymiele.by](mailto:salon@mymiele.by)

Internet: [mymiele.by](http://mymiele.by)

Производитель: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332

Гютерсло, Германия